

CABECERA**YACIMIENTO:** Iglesia de San Miguel Arcángel (Brieva de Cameros, La Rioja)**MUNICIPIO:** Brieva de Cameros**PROVINCIA:** La Rioja**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5439; CIHM 6, 108**N. INV:** Iglesia de San Miguel Arcángel (Brieva de Cameros, La Rioja)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Tríptico**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** Madera**SOPORTE:** Tabla**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanationes**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:** 126 x 92, 6 cm**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 7**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** M**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** +3**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Como sant Anton a [visi]tar.a sant / Pablo. Como...[eng] / a(n)ar a sa(n)t Anton. Como.../ fuego. Como los diablos dann de palos a Sant Anton. Como foca? sant Anton d(e) la pella / del oro. Como.../ Pablo. Esta imagen d(e) se(n)nor sant mando [faser] Gon[zalo] García.

Lectura dada por CIHM 6, 108.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

Cómo san Antonio [va a] visitar a San Pablo. Cómo [una mujer trató de] engañar a san Antonio. [Como ---] fuego. Como los diablos dan de palos a san Antonio. Cómo halla san Antonio la pella del oro. [Como

---] Pablo. Esta imagen del señor san Anton fue mandada hacer por Gonzalo García.

Adaptación dada por CIHM 6, 108.

COMENTARIO:

San Antonio abad aparece en el tríptico ataviado con el hábito y el bastón en forma de Tau. Debajo, el cerdo que siempre le acompaña y dos imágenes, una de un hombre (seguramente don Gonzalo García) y su mujer, como donantes, que intervinieron en su promoción. El autor narra la vida de este santo, contada por San Atanasio, centrándose en los episodios que se siguen: "cómo san Antonio visita a San Pablo"; "cómo él recibe la tentación en forma de mujer", "cómo los diablos apalean a San Antonio"; "cómo recibe la visita de los diablos y es apaleado"; "cómo se produce el hallazgo del oro" (CIHM 6, 108).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 6, 108

SIGNARIO:

SEPARADORES:

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las inscripciones se encuentran en cada una de las escenas que narra el tríptico. La pieza se encuentra dentro de una vitrina situada a los pies de la iglesia (CIHM 6, 108).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Finales del siglo XV.

CRIT. DAT.: Criterios paleográficos.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5439; CIHM 6, 108.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES